

## **SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2013-07-22. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, JULY 25, 2013. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

## **COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2013-07-22. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 25 JUILLET 2013, À 9 H 45 HAE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

1. *Matthew Mernagh v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35290)
2. *Michael Weinstock v. Stormbreaker Marketing and Productions Inc.* (Que.) (Civil) (By Leave) (35312)
3. *Alex Clark v. TD Waterhouse Canada Inc.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (35402)
4. *Canwood International Inc. v. Olaf Bork et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (35342)

**35290**      **Matthew Mernagh v. Her Majesty the Queen**  
(Ont.) (Criminal) (By leave)

*Charter of Rights and Freedoms* – Section 7 – Right to liberty and security of person - Criminal law – Evidence – Medical marihuana – The *Marihuana Medical Access Regulations*, SOR/2001-226 (*MMAR*) allow individuals to possess, and in some cases produce, marihuana for medical purposes if they obtain proper medical documentation – Consideration of *R. v. Morgentaler*, [1988] 1 S.C.R. 30 – Whether a blanket ban against possession of marihuana is arbitrary and overly broad – Under s.7 of the *Charter*, must there be a ‘safety valve’ to allow an appropriate sufferer some access and use – Whether implementation of the *MMAR* framework is unconstitutional where it

forces individuals to arbitrarily “doctor shop” – When criminal charges of possession are laid against a person with a significant medical illness that is ameliorated by marihuana use, is the medical exemption defence unavailable simply because he did not comply with the *MMAR* – How do you prove a negative – The burden is on the claimant to establish that the *MMAR* violate his *Charter* rights – To what degree must the claimant establish evidence of repeated arbitrary rejections or patterns of other individuals suffering similar outcomes – Whether there are issues of public importance raised – Section 7 of the *Charter*.

The applicant was charged with producing marihuana contrary to s. 7(2)(b) of the *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, C. 19 (*CDSA*). At the outset of his trial, he applied for a declaration that the combined effect of ss. 4 and 7 of the *CDSA* (the offences of possessing and producing marihuana, respectively) and the *Marihuana Medical Access Regulations*, SOR/2001-226 (*MMAR*) violated his rights under s. 7 of the *Charter*. The applicant believes that marihuana alleviates his debilitating pain and helps prevent seizures. He therefore asserts that he has a valid medical need to produce and use marihuana and that he is entitled to a constitutional exemption from the criminal prohibition against those activities. He has been unable to obtain an exemption under the *MMAR* because no physician will sign his medical declaration. The trial judge granted the declaratory relief and struck down the provisions and made a number of additional orders. The Court of Appeal allowed the appeal and ordered a new trial.

April 11, 2011  
Ontario Superior Court of Justice  
(Taliano J.)  
2011 ONSC 2121

The *Marihuana Medical Access Regulations*, SOR/2001-226 and the prohibitions against the possession and production of cannabis (marihuana) contained in ss. 4 and 7 of the *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, C. 19 are constitutionally invalid and of no force and effect; the declaration of invalidity was suspended for 3 months; the criminal charge against the applicant was permanently stayed; applicant was granted a personal exemption to possess and/or produce cannabis (marijuana) during the above noted period of suspension

February 1, 2013  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Simmons, LaForme JJ.A.)  
2013 ONCA 67

Appeal allowed; new trial ordered

April 2, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35290 Matthew Mernagh c. Sa Majesté la Reine**  
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

*Charte des droits et libertés* – Article 7 – Droit à la liberté et à la sécurité de la personne - Droit criminel – Preuve – Marihuana à des fins médicales – Le *Règlement sur l'accès à la marihuana à des fins médicales*, DORS/2001-226 (*RAMFM*) permet aux individus de posséder et, dans quelques cas, de produire de la marihuana à des fins médicales s'ils obtiennent les documents médicaux nécessaires – Considération de *R. c. Morgentaler*, [1988] 1 R.C.S. 30 – Une interdiction générale de possession de marihuana est-elle arbitraire et trop large? – En application de l'art. 7 de la *Charte*, doit-il y avoir une « soupape de sûreté » pour permettre aux personnes souffrantes d'avoir accès à de la marijuana et de l'utiliser dans les cas appropriés? – La mise en œuvre du cadre du *RAMFM* est-elle inconstitutionnelle lorsqu'elle force les individus à « courir les médecins » de façon arbitraire? – Lorsque des accusations criminelles de possession sont portées contre une personne atteinte d'une maladie grave soulagée par l'usage de la marihuana, la défense d'exemption médicale est-elle irrecevable simplement parce la personne ne s'est pas conformée au *RAMFM*? – Comment peut-on prouver la négative de quelque chose? – Le demandeur a le fardeau de prouver que le *RAMFM* viole ses droits garantis par la *Charte* – Dans quelle mesure le demandeur doit-il faire la preuve de rejets arbitraires répétés ou de tendances d'autres personnes qui souffrent de résultats

semblables? – L'affaire soulève-t-elle des questions d'importance pour le public? – Article 7 de la *Charte*.

Le demandeur a été accusé de production de marijuana, une infraction prévue à l'al. 7(2)b) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. 1996, C. 19 (*LRCIDAS*). D'entrée de jeu à son procès, il a sollicité un jugement déclarant que l'effet combiné des art. 4 et 7 de la *LRCIDAS* (les infractions de possession et de production de marijuana, respectivement) et du *Règlement sur l'accès à la marijuana à des fins médicales*, DORS/2001-226 (*RAMFM*) violait ses droits garantis par l'art. 7 de la *Charte*. Le demandeur croit que la marijuana soulage sa douleur débilante et aide à prévenir les convulsions. Il prétend par conséquent avoir un besoin médical valide de produire et d'utiliser la marijuana et avoir droit à une exemption constitutionnelle à l'égard de l'interdiction criminelle de ces activités. Il a été incapable d'obtenir une exemption en application du *RAMFM* parce qu'aucun médecin ne signera sa déclaration médicale. Le juge du procès a prononcé le jugement déclaratoire demandé, annulé les dispositions et rendu un certain nombre d'ordonnances additionnelles. La Cour d'appel a accueilli l'appel et ordonné un nouveau procès.

11 avril 2011  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Taliano)  
2011 ONSC 2121

*Le Règlement sur l'accès à la marijuana à des fins médicales*, DORS/2001-226 et les interdictions de possession et de production de cannabis (marijuana) prévues aux art. 4 et 7 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. 1996, C. 19 sont constitutionnellement invalides et sans effet; la déclaration d'invalidité a été suspendue pour une durée de trois mois; il y a eu un arrêt permanent des procédures relativement à l'accusation criminelle portée contre le demandeur; le demandeur s'est vu accorder une exemption personnelle lui permettant de posséder et/ou de produire du cannabis (marijuana) pendant la période de suspension susmentionnée

1<sup>er</sup> février 2013  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Doherty, Simmons et LaForme)  
2013 ONCA 67

Appel accueilli; nouveau procès ordonné

2 avril 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

**35312 Michael Weinstock v. Stormbreaker Marketing and Productions Inc.**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Private international law – *Forum non conveniens* – International jurisdiction of Quebec authorities – Declinatory exception – Is the use of the word “exceptionally” in art. 3135 of the *Civil Code of Quebec*, R.S.Q., c. C-1991, a reference to a notion inherent in the doctrine of *forum non conveniens* in Quebec, that is, is it a test or a result? – Is the test proposed by the Court of Appeal appropriate? – What is the appropriate test for the analysis of art. 3135 C.C.Q. in any particular set of circumstances?

The respondent Stormbreaker Marketing and Productions Inc. (“Stormbreaker”) is a Quebec-based company that did business with a an American corporation based in the State of Georgia called World Class Events Ltd. (“WCEL”). The applicant, Mr. Weinstock is a Georgian lawyer who represents WCEL. In his dealing for WCEL, he held money in trust for the benefit of Stormbreaker, but ultimately released the funds back to WCEL without Stormbreaker’s knowledge or consent. Stormbreaker sued Mr. Weinstock in the Quebec Superior Court for having wrongfully released the money. In response, Mr. Weinstock moved to have the action dismissed for want of jurisdiction. Alternatively, he asked the court to decline jurisdiction on the basis of *forum non conveniens*. The motion judge found that it had jurisdiction. However, it exceptionally declined jurisdiction pursuant to art. 3135

C.C.Q. and dismissed the action. The Court of Appeal reversed that decision.

April 12, 2012  
Superior Court of Quebec  
(Décarie J.)  
2012 QCCS 1691

Motion for declinatory exception granted; motion to introduce proceedings dismissed

February 13, 2013  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(St-Pierre, Kasirer and Vézina JJ.A.)  
2013 QCCA 269

Appeal allowed

April 11, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35312 Michael Weinstock c. Stormbreaker Marketing and Productions Inc.**  
(Qué.) (Civile) (Autorisation)

Droit international privé – *Forum non conveniens* – Compétence internationale des autorités québécoises – Exception déclinatoire – L'utilisation du mot « exceptionnellement » à l'art. 3135 du *Code civil du Québec*, L.R.Q., ch. C-1991, renvoie-t-elle à une notion inhérente à la doctrine du *forum non conveniens* au Québec, c'est-à-dire, est-ce un critère ou un résultat? – Le critère proposé par la Cour d'appel est-il approprié? – Quel est le critère approprié pour l'analyse de l'art. 3135 du *C.c.Q.* dans un ensemble de circonstances donné?

L'intimée Stormbreaker Marketing and Productions Inc. (« Stormbreaker ») est une compagnie ayant son siège au Québec qui faisait affaire avec une société par actions américaine, World Class Events Ltd. (« WCEL »), ayant son siège dans l'État de Géorgie. Le demandeur, M<sup>e</sup> Weinstock est un avocat de Géorgie qui représente WCEL. Dans le cadre de ses activités pour WCEL, il a détenu de l'argent en fiducie au bénéfice de Stormbreaker, mais il a fini par rendre les fonds à WCEL à l'insu de Stormbreaker et sans le consentement de cette dernière. Stormbreaker a poursuivi M<sup>e</sup> Weinstock en Cour supérieure du Québec pour avoir indûment débloqué l'argent. En réponse, M<sup>e</sup> Weinstock a demandé par requête le rejet de l'action pour absence de compétence. Subsidièrement, il a demandé au tribunal de décliner compétence, invoquant la doctrine de *forum non conveniens*. Le juge de première instance a conclu qu'il avait compétence. Toutefois, il a exceptionnellement décliné compétence en application de l'art. 3135 du *C.c.Q.* et a rejeté l'action. La Cour d'appel a infirmé cette décision.

12 avril 2012  
Cour supérieure du Québec  
(Juge Décarie)  
2012 QCCS 1691

Requête en exception déclinatoire, accueillie; requête introductive d'instance, rejetée

13 février 2013  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Juges St-Pierre, Kasirer et Vézina)  
2013 QCCA 269

Appel accueilli

11 avril 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

**35402 Alex Clark v. TD Waterhouse Canada Inc.**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

*Charter of Rights* – Right to equality – Fundamental justice – Courts – Judges – Financial institutions – Banks –

Bank temporarily refusing to transfer funds to applicant – Whether there has been a miscarriage of justice – Whether there was a conflict of interest – Whether relevant evidence was disregarded – Whether there was a breach of fiduciary duty owed to applicant.

In 2004, Mr. Clark retired from his employment and transferred his registered pension plan into a self-directed locked-in retirement account with TD Waterhouse. Some of the related documentation erroneously indicated that the pension plan was subject to federal legislation under which early release of funds was not permitted for non-residents. The pension plan was governed by Alberta legislation that did permit early release of funds for a non-resident. Mr. Clark sold his Alberta home and moved to Scotland, becoming a non-resident. In January of 2005, he requested the early release of funds on two occasions and received a total of \$189,133 from TD Waterhouse. He made a third request in March of 2005 for the release of \$21,959.65 but TD Waterhouse denied this request, on the basis that the account was subject to federal legislation prohibiting the early release of funds. Mr. Clark spent the next several months trying to convince TD Waterhouse that the account was subject to Alberta legislation. He moved back to Alberta during that time. In April 2006, TD Waterhouse confirmed that the funds could be released and Mr. Clark transferred the balance of his funds in the account to another financial institution. He commenced an action against TD Waterhouse, alleging it failed to properly manage his account, causing him to suffer damages.

July 31, 2012  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Belzil J.)  
2012 ABQB 502

Applicant's action against respondent for damages dismissed

April 15, 2013  
Court of Appeal of Alberta (Calgary)  
(Côté, Costigan, and Rowbotham J.J.A.)

Appeal dismissed

June 4, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35402 Alex Clark c. TD Waterhouse Canada Inc.**  
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

*Charte des droits – Droit à l'égalité – Justice fondamentale – Tribunaux – Juges – Institutions financières – Banques – Une banque a temporairement refusé faire un virement de fonds au demandeur – Y a-t-il eu erreur judiciaire? – Y a-t-il eu conflit d'intérêts? – La preuve pertinente a-t-elle été passée sous silence? – Y a-t-il eu violation de l'obligation fiduciaire envers le demandeur?*

En 2004, M. Clark est parti à la retraite et a viré les fonds de son régime de retraite enregistré dans un compte de retraite autogéré avec immobilisation des fonds chez TD Waterhouse. Certains documents connexes indiquaient à tort que le régime de retraite était soumis à la loi fédérale, en vertu de laquelle le déblocage anticipé des fonds n'était pas permis dans le cas des non-résidents. Or, le régime de retraite était régi par la loi albertaine qui permettait un tel déblocage. Monsieur Clark a vendu sa maison en Alberta et a déménagé en Écosse, devenant un non-résident. En janvier 2005, il a demandé le déblocage anticipé de fond à deux occasions et a reçu un total de 189 133 \$ de TD Waterhouse. En mars 2005, il a fait une troisième demande pour le déblocage de 21 959,65 \$, mais TD Waterhouse a refusé sa demande, au motif que le compte était soumis à la loi fédérale qui interdisait le déblocage anticipé de fonds. Au cours des mois qui ont suivi, M. Clark a tenté de convaincre TD Waterhouse que le compte était soumis à la loi albertaine. Il est alors revenu s'établir en Alberta. En avril 2006, TD Waterhouse a confirmé que les fonds pouvaient être débloqués et M. Clark a viré le solde de ses fonds dans le compte d'une autre institution financière. Il a intenté une action contre TD Waterhouse, alléguant que celle-ci avait omis de gérer son compte comme il se doit, lui faisant subir un préjudice.

31 juillet 2012  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta

Action du demandeur en dommages-intérêts contre l'intimée, rejetée

(Juge Belzil)  
2012 ABQB 502

15 avril 2013  
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)  
(Juges Côté, Costigan et Rowbotham)

Appel rejeté

4 juin 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

**35342 Canwood International Inc. v. Olaf Bork, Employment Standards Tribunal, Director of Employment Standards, Attorney General of British Columbia**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Appeals – Constitutional law – Division of powers – Single judge in court of appeal dismissing applicant's application for leave to appeal costs order and for extension of time to appeal order dismissing its application for judicial review – Whether s. 91(2) gives Parliament “direct constitutional jurisdiction” for the labour relations of a company with essential operations focused on the international log export business – Whether federal laws regulating the international log export business create a discrete federal subject matter of “international log trade” that is an exception to the presumption of provincial power over labour relations and thereby is subject to the *Canada Labour Code* – What factors should the courts consider when assessing the “essential operation” of a business to determine if it qualifies for a federal exception from provincial power over labour relations, including the relevance of the percentage of international trade?

In 2008, Mr. Bork filed a complaint under the *Employment Standards Act*, R.S.B.C. 1996, c. 113 that his former employer, Canwood International Inc. (“Canwood”), had failed to pay him a \$60,000 bonus. Canwood operated a logging business in the British Columbia interior. After a hearing, a delegate of the Director of Employment Standards determined that Canwood owed Mr. Bork the bonus, vacation pay on the bonus, statutory interest and a \$500 mandatory administrative penalty. Canwood's appeal to the Employment Standards Tribunal on the basis that it was subject to federal jurisdiction for labour relations purposes was dismissed. Canwood's application for reconsideration was also dismissed. Canwood sought judicial review of those decisions.

April 20, 2012  
Supreme Court of British Columbia  
(Harris J.)  
2012 BCSC 578

Applicant's application for judicial review dismissed

June 14, 2012  
Supreme Court of British Columbia  
(Harris J.)  
2012 BCSC 871

Mr. Bork awarded costs on Scale C

March 5, 2013  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Chiasson J.A.)  
2013 BCCA 96

Applicant's application to extend time to appeal April 20, 2012 order and for leave to appeal costs order dismissed

April 29, 2013  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**35342 Canwood International Inc. c. Olaf Bork, Employment Standards Tribunal, Director of**

**Employment Standards, procureur général de la Colombie-Britannique**  
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile – Appels – Droit constitutionnel – Partage des compétences – Un juge seul de la Cour d'appel a rejeté la demande d'autorisation d'appel du demandeur à l'encontre d'une ordonnance relative aux dépens et en prorogation du délai d'interjeter appel à l'encontre de l'ordonnance rejetant sa demande de contrôle judiciaire – Le par. 91(2) confère-t-il au Parlement la « compétence constitutionnelle directe » en matière de relations du travail d'une compagnie dont les activités essentielles concernent l'exportation internationale de grumes? – Les lois fédérales qui régissent l'exportation internationale de grumes créent-elles une matière fédérale distincte de « commerce international de grumes » qui constitue une exception à la présomption de la compétence provinciale en matière de relations du travail, si bien que cette activité est soumise au *Code canadien du travail*? – Quels facteurs les tribunaux doivent-ils considérer dans l'appréciation de l'activité essentielle d'une entreprise pour statuer si elle peut être considérée comme exception fédérale au pouvoir provincial en matière de relations du travail, y compris la pertinence du pourcentage de commerce international?

En 2008, M. Bork a déposé une plainte en vertu de l'*Employment Standards Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 113, alléguant que son ancien employeur, Canwood International Inc. (« Canwood »), avait omis de lui payer une prime de 60 000 \$. Canwood exploitait une entreprise forestière dans l'intérieur de la Colombie-Britannique. Au terme d'une audience, un délégué du directeur des normes d'emplois a conclu que Canwood devait verser la prime à M. Bork, en plus d'une indemnité de vacances sur la prime, les intérêts prévus par la loi et une pénalité administrative obligatoire de 500 \$. L'appel de Canwood à l'Employment Standards Tribunal, alléguant qu'elle était soumise à la compétence fédérale aux fins des relations du travail, a été rejeté. La demande de réexamen de Canwood a également été rejetée. Canwood a demandé le contrôle judiciaire de ces décisions.

20 avril 2012  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(Juge Harris)  
2012 BCSC 578

Demande de contrôle judiciaire présentée par la demanderesse, rejetée

14 juin 2012  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(Juge Harris)  
2012 BCSC 871

Les dépens sont accordés à M. Bork à l'échelle C

5 mars 2013  
Cour d'appel de la Colombie Britannique  
(Vancouver)  
(Juge Chiasson)  
2013 BCCA 96

Demande de prorogation du délai d'appel de l'ordonnance rendue le 20 avril 2012 et en autorisation d'appel de l'ordonnance relative aux dépens présentée par la demanderesse, rejetée

29 avril 2013  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée